



УКРАЇНА
ЖИТОМИРСЬКА МІСЬКА РАДА

РІШЕННЯ

сорокова сесія сьомого скликання

Від 27.09.2018 № 1141
м. Житомир

Про затвердження (ратифікацію)
Меморандуму про взаєморозуміння,
що укладений між Житомирською
міською радою та Антикорупційною
Ініціативою Європейського Союзу
(EUACI)

З метою підвищення ефективності, відкритості та прозорості діяльності органів місцевого самоврядування, відповідно до статті 26 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», Законів України «Про запобігання корупції» та «Про доступ до публічної інформації», Розпоряджень Кабінету Міністрів України «Про схвалення Концепції розвитку електронного урядування в Україні», «Про схвалення Стратегії розвитку інформаційного суспільства в Україні», міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Затвердити (ратифікувати) Меморандум про взаєморозуміння, що укладений між Житомирською міською радою та Антикорупційною Ініціативою Європейського Союзу (EUACI) від 23 липня 2018 року згідно з додатком.

2. Контроль за виконанням цього рішення покласти на заступника міського голови з питань діяльності виконавчих органів ради відповідно до розподілу обов'язків.

Міський голова

 С.І. Сухомлин



EUACI

EUROPEAN UNION
ANTI-CORRUPTION
INITIATIVE

ЖИТОМИР

**МЕМОРАНДУМ ПРО
ВЗАЕМОРОЗУМІННЯ**

між

Житомирською міською радою

та

**Антикорупційною Ініціативою
Європейського Союзу (EUACI)**

Житомир

23 липня 2018

Житомирська міська рада, орган місцевого самоврядування, що представляє територіальну громаду міста Житомир, юридична особа, що здійснює діяльність за законодавством України, в особі міського голови Сухомлина Сергія Івановича, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» (надалі – «Реципієнт») та **Антикорупційна Ініціатива Європейського Союзу** (надалі – «EUACI або Програма EUACI»), яка впроваджується Міністерством закордонних справ Данії

ОСКІЛЬКИ EUACI діє відповідно до Рамкової Угоди між Урядом України та Європейською Комісією, яка ратифікована Законом України від 03.09.2008 №360-VI;

ОСКІЛЬКИ EUACI було доручено надати технічну допомогу новоствореним антикорупційним інституціям, органам місцевої влади, організаціям громадянського суспільства та журналістам розслідувачам;

ОСКІЛЬКИ Реципієнт забезпечує здійснення антикорупційної реформи у своєму місті;

**MEMORANDUM
OF UNDERSTANDING**

between

Zhytomyr City Council

and

**European Union Anti-Corruption
Initiative (EUACI)**

Zhytomyr

23 July 2018

Zhytomyr City Council, a local government body representing the interests of Zhytomyr community, a legal entity carrying out activities as per the legislation of Ukraine, represented by Serhiy Sukhomlyn, the mayor, acting on the basis of the Law of Ukraine On Local Government, (hereinafter referred to as Recipient) and the **European Union Anti-Corruption Initiative** (hereinafter referred to as EUACI), implemented by Ministry of Foreign Affairs of Denmark

WHEREAS, the EUACI acts in accordance with the Framework Agreement between the Government of Ukraine and the European Union Commission, ratified by the Law of Ukraine 360-VI of 03 September 2008;

WHEREAS, the EUACI has been mandated with providing technical support to the Ukrainian newly established anti-corruption institutions and local authorities, civil society organizations and investigative journalists;

WHEREAS, the Recipient ensures implementation of anti-corruption reform in its respective city;





ОСКІЛЬКИ Реципієнт та EUACI визнають необхідність боротьби із корупцією у державних та місцевих органах влади;

ВИЗНАЮЧИ важливість взаємного співробітництва та його внесок у вирішення проблем, пов'язаних із здійсненням антикорупційних реформ в Україні;

ВРАХОВУЮЧИ взаємні інтереси, Сторони домовилися про викладене нижче:

1. Мета та цілі Програми

1.1 Загальною метою EUACI є покращення процесу впровадження антикорупційної політики в Україні, а отже і сприяння скороченню масштабів корупції.

1.2 Ціллю підкомпоненту 3.1 Програми EUACI є посилення потенціалу органів місцевого самоврядування щодо їх внеску до процесу боротьби із корупцією.

2. Строк реалізації Програми

Строк реалізації Програми EUACI: з 15 грудня 2016 року по 14 грудня 2019 року (3 роки).

3. Завдання Програми

3.1 Досягнення цілі підкомпоненту 3.1 Програми EUACI здійснюватиметься шляхом впровадження наступних завдань:

3.1.1 Здійснення функціонального аналізу корупційних ризиків у не більше ніж шести «Містах Добросовісності»;

3.1.2 Розробка антикорупційного інструментарію;

WHEREAS, the Recipient and EUACI recognize the need for eradicating corruption in state and local authorities;

RECOGNIZING the importance of mutual cooperation and the contribution this can make to addressing challenges in implementing anti-corruption reforms in Ukraine;

THEREFORE, in consideration of their mutual interests, they have agreed as follows:

1. Program goal and objectives

1.1 The overall objective of the EUACI is to improve the implementation of anti-corruption policy in Ukraine, thereby ultimately contributing to a reduction in corruption.

1.2 EUACI's objective under sub-component 3.1 is to enhance the capacity of local government to contribute to the fight against corruption.

2. Program implementation term

The EUACI implementation term is from December 15, 2016 to December 14, 2019 (3 years).

3. Program tasks

3.1 EUACI will reach its sub-component 3.1 objective by implementing the following tasks:

3.1.1 Functional analysis of the corruption risks in up to 6 "Integrity Cities";

3.1.2 Anti-corruption toolbox development;





3.1.3 Застосування антикорупційного інструментарію у не більше ніж шести «Містах Добročесності»

3.1.4 Підтримання стратегічного планування у обраних «Містах Добročесності»;

3.1.5 Покращення можливостей для участі громадян у прийнятті рішень у «Містах Добročесності»;

3.1.6 Надання підтримки у залученні молодих жінок та чоловіків до процесу місцевого управління;

3.1.7 Покращення спроможності місцевого самоврядування висвітлювати інформацію про антикорупційні заходи.

4. Очікувані результати Програми EUACSI

4.1 До шести «Міст Добročесності» досягають конкретних та фактичних результатів у боротьбі із корупцією.

4.2 До шести «Міст Добročесності» застосовують інструменти та методології для прозорості та підзвітності, які можуть бути використані у поточній реформі децентралізації, включаючи загальнонаціональну програму U-LEAD;

4.3 Підвищено підзвітність та ефективність надання послуг;

4.4 Покращено участь громадян у процесі прийняття рішень органами місцевої влади та інших видах діяльності;

4.5 Механізми електронного урядування застосовуються органами місцевої влади, що в свою чергу перешкоджає корупції;

4.6 Покращено спроможність місцевого самоврядування висвітлювати інформацію про боротьбу із корупцією.

5. Кількісні та/або якісні критерії досягнення ефективності Програми

3.1.3 Anti-corruption toolbox implementation in up to 6 "Integrity Cities";

3.1.4 Support strategic planning in targeted "Integrity Cities";

3.1.5 Improve citizen participation in decision making in "Integrity Cities";

3.1.6 Support young women and men involvement in local governance issues;

3.1.7 Improve communications on anti-corruption issues by local governance.

4. Expected results of the program implementation

4.1 Up to 6 "Integrity Cities" produce concrete and evidence-based success-stories in fighting corruption.

4.2 Up to 6 "Integrity Cities" test tools and methodologies for transparency and accountability which can be fed to the on-going decentralization reform, including the nationwide U-LEAD programme;

4.3 Enhanced accountability and efficient service delivery;

4.4 Improved participation of citizens in community decision-making and other activities;

4.5 E-Governance tools adopted by local authorities that discourage corruption;

4.6 Improved communications on anti-corruption issues by local governance.

5 Quantitative and/or qualitative criteria of achieving the Program effectiveness





5.1 Критерії ефективності EUACI включають наступне:

5.1.1 Функціональний аналіз корупційних ризиків – Реципієнт отримає допомогу у визначенні корупційних ризиків в межах діяльності міської адміністрації;

5.1.2 Муніципальне планування доброчесності – Реципієнт отримає підтримку у стратегічному плануванні розвитку доброчесності;

5.1.3 Впровадження інструментарію для боротьби з корупцією – Реципієнт отримає підтримку для впровадження інструментів, які повинні знизити рівень корупції;

5.1.4 Спеціальні тренінги – Реципієнт отримає підтримку для підвищення спроможності у доброчесності та етичній поведінці;

6. Перелік майна, робіт та послуг, прав інтелектуальної власності та інших ресурсів, що придбатимуться в рамках Програми:

6.1 Різні види тренінгів, включаючи практичні заняття, семінари, круглі столи тощо;

6.2 Консультування на місцях, наставництво, консультативна підтримка допомога радників у розвитку доброчесності міст, програмного забезпечення тощо;

6.3 Навчальні поїздки для представників місцевих органів влади.

7. Очікуваний вплив Програми на розвиток відповідної галузі чи регіону

7.1 Посилено спроможність органів місцевого самоврядування, поглиблено демократичні принципи, покращено добробут та посилено стабільність.

5.1 The EUACI effectiveness criteria include the following:

5.1.1 Functional analysis of corruption risks – Recipient will receive assistance in identifying of corruption risks within the city administration operations;

5.1.2 Municipal Integrity Planning – Recipient will be equipped to strategically plan for integrity development;

5.1.3 Implementation of anti-corruption toolbox – Recipient will be supported to implement tools which should reduce a level of corruption;

5.1.4 Tailored trainings – Recipient will have improved capacities and mechanisms for Integrity and ethical behavior;

6. Lists of assets, works and services, intellectual property rights, other resources to be purchased and provided under the program:

6.1 Different types of trainings including practical workshops, seminars, round tables, etc.;

6.2 On-site consulting, mentoring, advisory support for developing cities integrity, software, etc.;

6.3 Study tours for local authorities.

7. Expected impact of the program on the development of a relevant industry or region

7.1 Strengthened local governance, deepen democracy, build prosperity, and promote stability.





7.2 Посилено спроможність місцевої влади через застосування антикорупційних інструментів.

7.3 Громадяни вважають, що органи місцевого самоврядування стали більш прозорими та отримали послуги, які були надані більш ефективно із значним скороченням корупційних практик.

7.4. Досягнення під час застосування концепції "Доброчесності міст" стали прикладом для інших міст України та мають потенціал для реплікації.

8. Зобов'язання Виконавця (EUACI) щодо допомоги

8.1 EUACI несе відповідальність за надання технічної допомоги для підтримки Реципієнта у здійсненні антикорупційної реформи, включаючи, але не обмежуючись наступним:

8.1.1 Функціональний аналіз корупційних ризиків, визначення завдань та дій для їх подолання;

8.1.2 На основі функціонального аналізу корупційних ризиків надати підтримку у написанні муніципального плану доброчесності;

8.1.3 Посилити спроможність органів місцевої влади у виконанні завдань, визначених муніципальним планом доброчесності;

8.1.4 Розробити та підтримувати впровадження антикорупційних інструментів для зміцнення довіри від громадян;

8.1.5 Надати підтримку у інтеграції різних механізмів для громадян, громадянського суспільства та ділових кіл у доступі до прийняття рішень та інших аспектів місцевого управління. Впровадити механізми громадського нагляду для зменшення корупційних ризиків;

8.1.6 Надати підтримку органам місцевого самоврядування для покращення

7.2 Stronger local authorities through application of anti-corruption tools.

7.3 Citizens perceive that local self-governments have become more transparent and received services that were delivered more efficiently with a significant reduction in corrupt practices.

7.4 The achievements of "Integrity Cities" concept provide an example to other cities in Ukraine, and broaden the appeal and impact of replication.

8. Obligations of the Implementer (EUACI) regarding assistance

8.1 EUACI shall be responsible to provide technical assistance to support Recipient in implementing of anti-corruption reform, including but not limited to the following:

8.1.1 Functional corruption risk analysis to assess their status, identify challenges and outline actions and assistance to succeed;

8.1.2 Based upon the functional corruption risk analysis provide support to create a Municipal Integrity Plan;

8.1.3 Strengthen local government operations identified by the Municipal Integrity Plan;

8.1.4 Develop and support implementation of anti-corruption tools to build trust and confidence of citizens;

8.1.5 Integrate different mechanisms for citizens, civil society and business community to participate in decision making and other aspects of local governance, launch public oversight mechanisms to reduce corruption risks;

8.1.6 Support local governance to provide better information to citizens, civil society





інформування громадян, громадянського суспільства та бізнесу щодо діяльності, планів та результатів роботи органів місцевої влади;

8.1.7 Проведення опитувань та оцінок для відстеження прогресу в діяльності місцевого самоврядування;

8.1.8 Надавати кошти для сприяння впровадженню антикорупційного інструментарію;

8.1.9 Надавати невеликі гранти громадським організаціям щоб стимулювати моніторинг та комунікації між громадянами, громадянським суспільством, бізнесом та органами місцевої влади;

8.1.10 Інша допомога та підтримка за взаємною згодою Сторін.

9. Обов'язки Реципієнта

9.1 Реципієнт несе відповідальність за наступне:

9.1.1 Повністю співпрацювати з EUACI;

9.1.2 Призначити представника для обміну інформацією із EUACI;

9.1.3 Під час візитів представників EUACI до Реципієнта надати можливість працювати у приміщенні Реципієнта;

9.1.4 Забезпечити відповідних представників для участі у навчальних програмах та інших заходах в рамках технічної допомоги, тощо.

9.1.5 Співпрацювати над впровадженням обстежень та оцінки прогресу виконання Програми;

9.1.6 Надавати бюджетну, фінансову, статистичну та іншу інформацію для Програми EUACI для звітування згідно із законодавством України;

and business community on local government activities, plans and results;

8.1.7 Conduct surveys and assessments to track progress of the local government;

8.1.8 Provide funds to help implement anti-corruption toolbox;

8.1.9 Provide small grants to community groups and organizations to stimulate engagement, monitoring and communications between citizens, civil society and the business community and their local government;

8.1.10 Other assistance and support as mutually agreed upon by both parties.

9. Obligations of the Recipient

9.1 Recipient shall be responsible for the following:

9.1.1 Fully cooperate in all aspects of EUACI programme;

9.1.2 Designate an official point of contact for EUACI;

9.1.3 Provide space for EUACI team members when they visit the community and provide support;

9.1.4 Make relevant staff and officials available for capacity building and technical assistance activities, events, etc.

9.1.5 Cooperate on implementation of surveys and assessments that measure and track their progress;

9.1.6 Provide budgetary, financial, statistical and other information to EUACI as needed for programming and reporting and in conformity with Ukrainian law;





9.1.7 Збирати інформацію та звітувати про діяльність, як того вимагає законодавство України;

9.1.8 Поділитися результатами Програми з громадськістю та іншими містами;

9.1.9 Посилити співпрацю з громадянами міста, громадянським суспільством та бізнес спільнотою;

9.1.10 Використовувати будь-яке обладнання та/або програмне забезпечення, надане EUACI, з метою та за призначенням, визначеними EUACI.

9.1.11. Цей Меморандум набирає чинності з дня його затвердження рішенням сесії Житомирської міської ради та діє до 14 грудня 2019 року.

9.1.12. Цей МЕМОРАНДУМ складений українською та англійською мовою в двох оригінальних примірниках, по одному для кожної із Сторін.

ПІДПИСИ СТОРІН

Пані Ека Ткешелашвілі
від імені Антикорупційної ініціативи
Європейського Союзу

Пан Сергій Сухомлин
від імені Житомирської міської ради

9.1.7 Collect information and report on program activities as requested by Ukrainian legislation;

9.1.8 Share program results with the public and other cities;

9.1.9 Strengthen cooperation with its citizens, civil society and the business community;

9.1.10 Use any equipment and/or software provided by EUACI (if any) for the purposes intended and specified by the program.

9.1.11. This Memorandum takes effect on from the date of approval by Zhytomyr City Council and will be effective until December 14, 2019.

9.1.12. This Memorandum is made in Ukrainian and English in two copies, one for each Party.

SIGNATURES

Mrs. Eka Tkeshelashvili
on behalf of European Union Anti-
Corruption Initiative

Mr. Sergiy Sukhomlyn
on behalf of Zhytomyr City Council



Директор департаменту
економічного розвитку міської

М.М. Костриця

Секретар міської ради

Н.М. Чиж